



## **MAJANDUSAASTA ARUANNE**

**aruandeaasta algus:** 01.01.2012

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2012

**nimi:** Mittetulundusühing Hingekeel

**registrikood:** 80323970

**tänava/talu nimi,** Jaama 20  
**maja ja korteri number:**

**linn:** Tartu linn

**maakond:** Tartu maakond

**postisihnumber:** 51009

**telefon:** +372 56 888 660

**e-posti aadress:** hingekeel@gmail.com

## Sisukord

<b>Tegevusaruanne</b>	<b>3</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>	<b>5</b>
<b>Bilanss</b>	<b>5</b>
<b>Tulemiaruanne</b>	<b>6</b>
<b>Rahavoogude aruanne</b>	<b>7</b>
<b>Netovara muutuste aruanne</b>	<b>8</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b>	<b>9</b>
<b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>	<b>9</b>
<b>Lisa 2 Raha</b>	<b>10</b>
<b>Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed</b>	<b>10</b>
<b>Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 5 Võlad ja ettemaksed</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 6 Annetused ja toetused</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 7 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 9 Tööjõukulud</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 10 Seotud osapooled</b>	<b>12</b>

## Tegevusaruanne 2012

MTÜ Hingekeel loodi 2011 aastal kahe asutajaliikme poolt. 2012 aasta detsembris liikmete arv 6.

Ühing on asutatud avalikes huvides ning tema eesmärkideks on hingelise, füüsilise ja vaimse tervise edendamine ning toimetulekuoskuste

arendamine. Eesmärkide saavutamiseks teostatakse muuhulgas järgmisi tegevusi:

1.1. vaimse tervise probleemidega inimeste, nende perede ja lähedaste toetamine, koolitamine ja nõustamine;

1.2. toimetulekuraskustega inimeste toetamine, koolitamine ja nõustamine;

1.3. projektide, koolituste, ürituste ja ettevõtmiste läbiviimine ja koostöö nii Eesti Vabariigis kui rahvusvaheliselt;

1.4. eesmärgist tulenevate valdkondade infokandjate väljaandmine;

1.5. muu tegevus, mis ei ole vastuolus Ühingu põhikirja ja Eesti Vabariigi seadustega.

### **1.Nõustamiseenused sõltlastele ja HIV positiivsetele.**

**1.1** Tervise Arengu Instituudi programm „Tervislikke valikuid toetavad meetmed 2012“

1.3.0401.12-0162 raames pakuti nõustamisteenuseid sõltlastele ja HIV-positiivsetele ning nende lähedastele. Hanke mahuks oli 17 833€, millest täideti 98%. Periood 01.02.12- 31.12.12

**1.2.** Viidi läbi rühmatöö projekt „Tagasi tavaellu taastudes psüühika- ja sõltuvushäirest“ toetusmahuga 3500€ (Hasartmängumaksu Nõukogu), keskmine osalejate arv rühmas 8. Periood 01.06.12 – 31.12.12. Projektijuht: Riina Kenn

Projekti eesmärk: viia läbi tugirühm sõltuvus- ja psüühikaprobleemidest taastujatele, rakendades rühmatöös DUO projekti metoodikat. Metoodika pärit Soomest.

### **2. Teenused psüühikahäirega inimestele**

**2.1** Projekt: „Tagasi tavaellu taastudes psüühikahäirest“ raames viidi läbi 15 sessioonine DUO rühmaprojekt psüühikahäirest taastujatele toetusmahuga 2000€

(Hasartmängumaksu Nõukogu). Keskmine osalejate arv 6. Projekti periood 01.03 – 30.06.12. Projektijuht Riina Kenn

**2.2** Projekti: „Taastudes tavaellu vabatahtliku tugiisiku toel“ raames värvati kuni 20 vabatahtlikku nii tugiisikuks kui ka organisatsiooni arendamise tööks. Projekti maht 6117€, millest KÜSK toetus 5412€. Projekti periood: oktoober 2012- aprill 2013.

Projektijuht Signe Uustal, koordinaator Riina Kenn

Projekti eesmärk: Projekti läbiviimisega on ühingus loodud toimiv vabatahtlike võrgustik, kus vabatahtlike toel pakutakse täiskasvanud psüühikahäiretega inimestele vajalikku ja kättesaadavat tugiisiku teenust.

Tegevused: November-detsember 2012 viidi läbi tugiisiku koolitus. Tugiisiku tegeliku töö planeeritud algus jaanuar 2013. Projekti käigus korraldatakse tugiisikute tööd, viiakse läbi koviaioone kui ka motivatsiooniüritusi.

### **3. Muud teenused**

**3.1** Projekt „Muutmise jõud:arendav eneseabiprogramm“ lähisuhtevägivalla all kannatavatele naistele“ viid läbi 14 sessioonile programm naistele. Projekti eesmärk: viia läbi tugirühm

lähisuhtevägivalda kogenud naistele, rakendades rühmatöös Daphne projektis "Naised seisavad enda

lugupidava kohtlemise eest - lähisuhtevagivalda kogenud naiste toetamine, 2007-2009" metoodikat. Rühmatöös osales keskmiselt 6 naist. Projekti maht 3900€ (Hasartmängumaksu Nõukogu). Projekti periood: 01.07- 31.12.2012. Projektijuht Signe Uustal.

## **Plaanid 2013**

Plaanime jätkata olemasolevale sihtrühmale teenuste pakkumist ja projektitaotluste kirjutamist ning läbiviimist.

### **1 Nõustamisteenuste pakkumise jätkamine sõltlastele ja HIV positiivsetele**

**1.1** Osaleme Tervise Arengu Instituudi hankes „Tervislikke valikuid toetavad meetmed 2013“ nii sõltlastele kui ka HIV positiivsetele nõustamisteenuste pakkumise hangetes.  
Hankeperiood: 2013 aasta

**1.2** Esitasime Hasartmängumaksu Nõukogule projekti: Tagasi ühiskonda õppides elama HIV positiivsena ja tundma ennast täisväärtusliku ühiskonna liikmena“ . Saadud toetus 3000€. Projekti periood: 01.01.2013 – 31.05.2013.a. Projektijuht: Riina Kenn

### **2. Organisatsiooni arendamine**

**2.1.** Soovime taotleda maksuameti MTÜ soodusnimekirja saamist alates 01.07.2013.

**2.2.** Viime omajõududega läbi ühingu strateegilise planeerimise koolitused ja tööühmad, et koostada arengukava aastateks 2014-2016.

**2.3.** Paneme aluse ühingu Perekeskusele, mille kontseptsioon kujundatakse välja 2013 aasta augustiks.

**2.4.** Ühingu põhiteenuste disainimine ja sotsiaalse ettevõtluse käivitamine sügisel 2013. (sh koolituskavade koostamine ja -lubade taotlemine).

## Ramatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Varad		
Käibevara		
Raha	2 462	565
Nõuded ja ettemaksed	5 316	603
<b>Kokku käibevara</b>	<b>7 778</b>	<b>1 168</b>
<b>Kokku varad</b>	<b>7 778</b>	<b>1 168</b>
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	6 441	881
<b>Kokku lühiajalised kohustused</b>	<b>6 441</b>	<b>881</b>
<b>Kokku kohustused</b>	<b>6 441</b>	<b>881</b>
Netovara		
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	287	0
Aruandeaasta tulem	1 050	287
<b>Kokku netovara</b>	<b>1 337</b>	<b>287</b>
<b>Kokku kohustused ja netovara</b>	<b>7 778</b>	<b>1 168</b>

## Tulemiaruanne

(eurodes)

	2012	28.02.2011 - 31.12.2011
Tulud		
Annetused ja toetused	12 065	2 942
Tulu ettevõtlusest	18 574	4 087
Muud tulud	2	0
<b>Kokku tulud</b>	<b>30 641</b>	<b>7 029</b>
Kulud		
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-12 045	-2 945
Mitmesugused tegevuskulud	-5 118	-939
Tööjõukulud	-12 428	-2 853
Muud kulud	0	-5
<b>Kokku kulud</b>	<b>-29 591</b>	<b>-6 742</b>
<b>Põhitegevuse tulem</b>	<b>1 050</b>	<b>287</b>
<b>Aruandeaasta tulem</b>	<b>1 050</b>	<b>287</b>

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	28.02.2011 - 31.12.2011
<b>Rahavood põhitegevusest</b>		
Põhitegevuse tulem	1 050	287
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-4 712	-603
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	5 559	881
<b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>	<b>1 897</b>	<b>565</b>
<b>Kokku rahavood</b>	<b>1 897</b>	<b>565</b>
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>	565	0
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>	<b>1 897</b>	<b>565</b>
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>	2 462	565

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
Vigade parandamise mõju		0
<b>Korrigeeritud saldo 28.02.2011</b>		0
Aruandeaasta tulem	287	287
<b>31.12.2011</b>	287	287
Aruandeaasta tulem	1 050	1 050
<b>31.12.2012</b>	1 337	1 337



# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

MTÜ Hingekeel 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamiseseaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ14 "Mittetulundusühingud ja sihtasutused" lisas toodud skeemist, mida on täiendatud tepsustavate kirjetega. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud täiseurodes.

### Finantsvarad

Finantsvaraks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate Finantsvaraks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruande arvelduskontode jääke. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil.

### Nõuded ja ettemaksud

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Finantsvara võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumuleeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevadallahindlused.

### Põhivara arvelevõtmise alampiir 1500 €

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1500 eurot ja mille kasulik eluiga on üle aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit.

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooni-periood. Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikkude eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

### Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

### Annetused ja toetused

Mitte-sihtotstarbelised on tasud, annetused ja toetused, mille kasutamine ei ole piiratud ühegi kindla vara soetamisega või konkreetse projekti finantseerimisega.

Sihtotstarbelised on tasud, annetused ja toetused, mida tuleb kasutada teatud kindla vara soetamiseks või konkreetse projekti finantseerimiseks.

### Seotud osapooled

Seotud osapoolteks loetakse aruandekohustuslase valitseva ja olulise mõju all olevad sihtasutused, mittetulundusühingud ja äriühingud. MTÜ juhatuse liikmed, samuti nende valitseva ja olulise mõju all olevad sihtasutused, mittetulundusühingud ja äriühingud.

### Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist. Tulud kajastatakse vastavalt Raamatupidamise Toimkonna juhend RTJ 14 lisas toodud põhimõtetele.

Mitte-sihtotstarbelised tulud on tasud, annetused ja toetused, mille kasutamine ei ole piiratud ühegi kindla vara soetamisega või konkreetse projekti finantseerimisega. Neid kajastatakse tuluna laekumise hetkel.

Sihtotstarbelised tulud on tasud, annetused ja toetused, mida tuleb kasutada teatud kindla vara soetamiseks või konkreetse projekti finantseerimiseks. Neid kajastatakse lähtudes RTJ 12 toodud põhimõtetest. Tuluna kajastatakse perioodil, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks olid need mõeldud. Selle hetkeni kajastatakse neid tulevaste perioodide tuluna.

Mitterahalisel sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse RTJ 12 nõuetest. Kasutatakse netomeetodit, st loetakse soetusmaksumuseks null ning kajastatakse bilansiväliselt.

### Kulud

Kulude kajastamine raamatupidamises toimub tulude-kulude vastavuse printsiibil. Kulud, mis tehakse tegevuse käigus, on kas perioodi kulud või ettemakstud kulud. Kulusid kajastatakse samal perioodil kui nendega seotud tulusid.

Kulude liigitamine toimub vastavalt tulemiaruaande skeemi number 1 kirjetele ja RTJ 2 nõuetele, mida täiendatakse RTJ 12 ja RTJ 14 nõuetega. Projektide osas toimub eraldi igale projektile analüütiline arvestus. Tulude-kulude aruandes on jagatud kulud vastavalt kulukontodel pearaamatus.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Arvelduskontod	2 462	565
Raha arvelduskontodel	2 462	565
<b>Kokku raha</b>	<b>2 462</b>	<b>565</b>

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	2 284			
Ostjatelt laekumata arved	2 284			
Muud nõuded	2 706			
Viitlaekumised	2 706			
Ettemaksed	326			
Tulevaste perioodide kulud	326			
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>5 316</b>			
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	603			
Ostjatelt laekumata arved	603			
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>603</b>			

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012
	Maksuvõlg
Käibemaks	804
Üksikisiku tulumaks	513
Sotsiaalmaks	894
Kohustuslik kogumispension	48
Töötuskindlustusmaksed	114
<b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>2 373</b>

## Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	71				
Võlad töövõtjatele	729				
Maksuvõlad	2 373				
Muud võlad	471				
Muud viitvõlad	471				
Saadud ettemaksed	2 797				
Tulevaste perioodide tulud	2 797				
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>6 441</b>				

## Lisa 6 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2012	28.02.2011 - 31.12.2011
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	12 045	2 942
Mittesihotstarbelised annetused ja toetused	20	0
<b>Kokku annetused ja toetused</b>	<b>12 065</b>	<b>2 942</b>
sh eraldis riigieelarvest	12 045	2 942

## Lisa 7 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2012
Mitmesugused bürookulud	650
Koolituskulud	304
Tööjõukulud	11 091
<b>Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>12 045</b>

## Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2012	28.02.2011 - 31.12.2011
Üür ja rent	2 847	0
Mitmesugused bürookulud	779	156
Koolituskulud	1 492	783
<b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>	<b>5 118</b>	<b>939</b>

## Lisa 9 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	28.02.2011 - 31.12.2011
Palgakulu	9 251	4 027
Sotsiaalmaksud	3 177	1 385
<b>Kokku tööjõukulud</b>	<b>12 428</b>	<b>5 412</b>
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	0	2 559
<b>Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale</b>	<b>4</b>	<b>2</b>

## Lisa 10 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2012	31.12.2011
Füüsilisest isikust liikmete arv	6	3

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012	31.12.2011
	Kohustused	Kohustused
Asutajad ja liikmed	2	33

<b>2012</b>	<b>Ostud</b>
Asutajad ja liikmed	126
<b>28.02.2011 - 31.12.2011</b>	<b>Ostud</b>
Asutajad ja liikmed	350

<b>Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused</b>		
	<b>2012</b>	<b>28.02.2011 - 31.12.2011</b>
Arvestatud tasu	0	2 000